



# Anleitung zur Ersten Hilfe bei Verkehrsunfällen

Instruction for immediate life-saving  
measures in case of accidents



AUTO  
CAR



MOTORRAD  
MOTORCYCLE

Download this document in additional languages by scanning the QR code



or visit [www.flexeo.shop/manual/](http://www.flexeo.shop/manual/)



**FLEXEO GmbH**  
Im Maisel 17  
65232 Taunusstein  
Germany

[info@flexeo.shop](mailto:info@flexeo.shop)  
[www.flexeo.shop](http://www.flexeo.shop)

# Inhaltsverzeichnis

## Table of contents

<b>A</b>	Helpfen, Betreuen, Notruf / Giving help and reassurance, emergency call	4
<b>B</b>	Notruf und Unfallmeldung / How to call for help	5
<b>C</b>	Verhalten an Unfallstellen / How to act at the site of an accident	6
<b>D</b>	Bergung von Verletzten aus dem Fahrzeug / Rescuing a person out of a vehicle	7
<b>E</b>	Motorradhelm abnehmen / Removing a crash helmet	8
<b>F</b>	Überprüfung der Lebensfunktionen / Checking the vital functions	9
<b>G</b>	Bewusstlosigkeit – Seitenlage herstellen / Unconsciousness, recovery position	10
<b>H</b>	Beatmung / Artificial respiration	12
<b>I</b>	Reanimation / Cardio-pulmonary resuscitation	13
<b>K</b>	Blutungen / Bleedings	14
<b>L</b>	Schock / Shock	15
<b>M</b>	Korrekte Lagerung eines Unfallopfers / How to position a casualty	16
<b>N</b>	Inhaltsverzeichnis DIN 13164 und DIN 13167 / Table of contents DIN 13164 and 13167	18

# A Helfen, Betreuen, Notruf

## A Giving help and reassurance, emergency call



Es ist die moralische Pflicht eines jeden Menschen, Unfallopfern zu helfen. Leisten Sie so gut Sie können Hilfe und Betreuung.

It is a moral obligation of every human being to help victims of accidents. Give first aid and care as good as possible.



Alarmieren Sie schnellstmöglich den Rettungsdienst.

Have the rescue services called out as soon as possible.

# B Notruf und Unfallmeldung

## B How to call for help

### Unfallmeldung

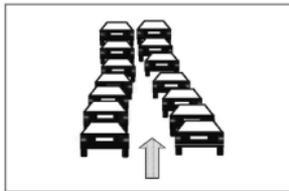
Wo?	Machen Sie zum Unfallort genaue Angaben
Was?	Beschreiben Sie die Unfallsituation
Wieviele Verletzte?	Geben Sie die Zahl der Verletzten an
Welche Verletzung?	Betonen Sie schwere Verletzungen
Warten auf Rückfragen	Legen Sie nicht auf, bevor Sie sicher sind, dass alles verstanden wurde

### Emergency call

Where?	Give exact details about the place of emergency
What happened?	Give a short description of the accident scene
What number?	Tell how many persons are injured
What kind of injuries?	Specify if there are any threatening injuries
Wait	The operator will finish the call when he has all informations he needs

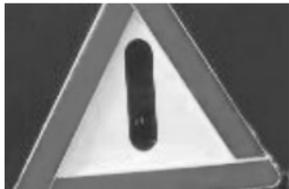
# C Verhalten an Unfallstellen

## C How to act at the site of an accident



Bilden Sie für Rettungsfahrzeuge eine Anfahrgasse.

Allow ambulances to pass between the waiting vehicles.



Sichern Sie die Unfallstellen immer zuerst ab. Stellen Sie ein Warndreieck auf.

First of all safeguard the site of the accident. Put up a warning triangle.



Versuchen Sie die Situation genau zu erfassen und überlegt zu handeln.

Assess the situation and act cautiously and considerately.

# D Bergung von Verletzten aus dem Fahrzeug

## D Rescuing a person out of a vehicle



Sprechen Sie den Verletzten an und öffnen Sie den Gurt während Sie ihn an der Hüfte zu sich drehen.

Address casualty, open the safety belt and grasp his/her hips turn casualty's back towards you.



Fassen Sie ihn vom Rücken her durch die Achselhöhlen am Arm. Ziehen Sie den Verletzten aus dem Fahrzeug und legen Sie ihn an einem sicheren Ort ab.

Get a hold of casualty's forearm passing your arms under his armpits. Drag casualty out of the vehicle and lay him down at a safe place.

# E Motorradhelm abnehmen

## E Removing a crash helmet



Öffnen Sie das Visier und sprechen Sie den Verletzten an.  
Bei Bewusstlosigkeit: siehe **G** Seitenlage

Open the visor and address casualty. If not responsive:  
see **G** Recovery position



Ziehen Sie den Helm zusammen mit zwei Helfern, wie  
abgebildet, vorsichtig ab.

Remove crash helmet by two first aiders as shown here.



Kontrollieren Sie die Atmung. Bei vorhandener Atmung:  
siehe **G** Seitenlage

Check breathing. If casualty is breathing: see **G** Recovery  
Position

# F Überprüfung der Lebensfunktionen

## F Checking the vital functions



Das Unfallopfer reagiert nicht auf lautes Ansprechen:  
siehe **G** Bewusstlosigkeit

Patient does not respond: see **G** Unconsciousness



Das Unfallopfer gibt keine Atemgeräusche von sich und zeigt  
keine Atembewegungen: siehe **H** Atemstillstand

No breath to be heard, no movement of the chest: see **H**  
Respiratory standstill

Das Unfallopfer zeigt keine Lebenszeichen wie Atmung,  
Schlucken, Husten: siehe **I** Kreislaufstillstand

No signs of life like breathing, swallowing, coughing: see **I**  
Circulatory standstill

# G Bewusstlosigkeit – Seitenlage herstellen

## G Unconsciousness, recovery position



Prüfen Sie bei Bewusstlosigkeit die Atmung. Ist Atmung vorhanden:  
Seitenlage herstellen

Open the visor and address casualty. If not responsive: Recovery position



**Seitenlage:** Schieben Sie den Ihnen am nächsten gelegenen Arm gestreckt unter das Gesäß.

**Recovery position:** Stretch near side arm and push it under the hip.



Winkeln Sie das Ihnen am nächsten gelegene Bein an.

Bend near side leg.



An Schultern und Hüfte vorsichtig auf die Seite drehen.

Get ahold of far side shoulder and hip and turn casualty cautiously on side.



Überstrecken Sie Kopf/Hals des Unfallopfers, danach öffnen Sie seinen Mund und winkeln den hinteren Arm an.

Recline the head, open the mouth, and bend backward arm.



Decken Sie den Verletzten warm zu und alarmieren Sie den Rettungsdienst per Notruf.

Keep casualty warm and call for the ambulance.

# H Beatmung

## H Artificial respiration



Mund-zu-Nase-  
Beatmung

Mouth-to-nose  
respiration



Mund-zu-Mund-  
Beatmung

Mouth-to-mouth  
respiration

Bei Atemstillstand beatmen:

1. Beugen Sie den Kopf in den Nacken
  2. Halten Sie Nase oder Mund zu
  3. Beatmen Sie durch Mund oder Nase
  4. Drehen Sie den Kopf des Unfallopfers zur Seite und beobachten das Ausatmen
- Beatmen Sie das Unfallopfer 15 × / Minute.

In case of respiratory failure, artificial respiration:

1. Recline head
  2. Keep nose or mouth closed
  3. Give breath into mouth or nose
  4. Turn head and watch casualty's exspiration
- Give 15 breaths per minute.

# I Reanimation

## I Cardio-pulmonary resuscitation



Bei Kreislaufstillstand: Herz-Lungen-Wiederbelebung **I** + **H**

**Herz-Lungen-Wiederbelebung:** Führen Sie bis zum Eintreffen des Arztes im Wechsel mit Beatmungen eine Herzdruckmassage durch. Das Verhältnis Beatmung / Herzdruckmassage liegt bei 2:15, die Druckfrequenz bei 100 / Min.



Circulatory failure: Cardio-pulmonary resuscitation **I** + **H**

**Cardio-pulmonary resuscitation:** Continue CPR until a doctor is available, applying artificial breathing and chest compression (100 / min) at a rate of 2:15.



# K Blutungen

## K Bleedings



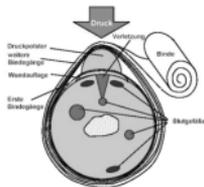
Blutet das Unfallopfer stark am Arm, halten Sie den Arm zunächst hoch, um die Arterie am Oberarm abzudrücken.

In case of severe bleedings from the arm, first elevate arm and apply indirect pressure at the upper arm.



Danach den Arm mit einem „Druck-Verband“, wie abgebildet, mit 2 Verbandspäckchen verbinden. Blutungen an den Beinen sind entsprechend zu verbinden.

Dress severe bleedings from arm or leg by applying a pressure bandage as shown here.



# L Schock

## L Shock



Erleiden Unfallopfer einen Schock sind sie blass, ihnen ist kalt, sie frieren und haben einen schwachen Puls.

Casualties who have a shock are pale, they are cold and they have a feeble pulse.



Schockpatienten müssen Ihre beine erhöht lagern, betreut und warm zugedeckt werden. Sie finden eine Rettungs-/Isolationsdecke im Verbandkasten.

Place casualty with his legs in an elevated position, reassure him, and keep him warm. There is a rescue blanket in the first aid kit.

# M Korrekte Lagerung eines Unfallopfers

## M How to position a casualty



Die Lagerung mit angewinkelten Beinen dient der Entlastung der Bauchdecke und wird bei Verletzungen und Erkrankungen im Bauch angewendet.

In case of injuries or illnesses in the abdominal region, place casualty with bent knees for relaxation as shown here.



Die Lagerung mit erhöhtem Oberkörper wendet man z.B. bei Herzinfarkt und Atemnot an; der Patient ist bei Bewusstsein.

In case of breathing difficulties or cardiac infarct, place casualty with head and chest elevated if he is responsive.



Die Lagerung mit erhöhtem Kopf ist bei Kopfverletzungen wie z.B. Gehirnerschütterungen anzuwenden; der Patient ist bei Bewusstsein.

In case of head injuries such as a concussion of the brain, place casualty with his head elevated if he is responsive.



Die Lagerung auf dem Rücken mit gleichzeitig erhöhten Beinen wird bei Schock angewendet; der Patient ist bei Bewusstsein.

A casualty who has a shock is positioned on his back with his legs elevated if he is responsive.

# N Inhaltsverzeichnis DIN 13164 und DIN 13167

## N Table of contents DIN 13164 and DIN 13167

Bezeichnung	Description	DIN 13164	DIN 13167
Heftpflasterspule DIN 13019-A, 5 m × 2,5 cm	Adhesive tape DIN 13019-A, 5 m × 2.5 cm	1 ×	1 ×
Pflastersortiment: • 4 × Wundpflaster DIN 13019-E, 6 × 10 cm • 2 × Fingerpflaster, 2 × 12 cm • 2 × Fingerkuppenpflaster • 4 × Pflasterstrips, 2,5 × 7,2 cm • 2 × Pflasterstrips, 1,9 × 7,2 cm	Wound plaster set: • 4 × wound plaster DIN 13019-E, 6 × 10 cm • 2 × finger dressing, 2 × 12 cm • 2 × fingertip dressing • 4 × wound plasters, 2.5 × 7.2 cm • 2 × wound plasters, 1.9 × 7.2 cm	1 ×	1 ×
Verbandpäckchen DIN 13151-K, steril	First aid dressing DIN 13151-K, sterile	1 ×	
Verbandpäckchen DIN 13151-M, einzeln steril	First aid dressing DIN 13151-M, single sterile	2 ×	1 ×
Verbandpäckchen DIN 13151-G, steril	First aid dressing DIN 13151-G, sterile	1 ×	1 ×
Verbandtuch Brandwunden DIN 13152-BR, 40 × 60 cm, steril	Bandaging cloth DIN 13152-BR, 40 × 60 cm, sterile	1 ×	
Verbandtuch DIN 13152-A, 80 × 60 cm, steril	Bandaging cloth DIN 13152-A, 80 × 60 cm, sterile	1 ×	1 ×
Wundkomresse, 10 × 10 cm, steril	Wound dressings (compresses), 10 × 10 cm, sterile	6 ×	
Elastische Fixierbinde DIN 61634-FB6, 4 m × 6 cm	Elastic bandage DIN 61634-FB6, 4 m × 6 cm	2 ×	
Elastische Fixierbinde DIN 61634-FB8, 4 m × 8 cm	Elastic bandage DIN 61634-FB8, 4 m × 8 cm	3 ×	
Dreiecktuch DIN 13168-D Vlies	Triangular bandage DIN 13168-D fleece	2 ×	
Rettungsdecke, 210 × 160 cm, silber/gold	Emergency blanket, 210 × 160 cm, silver/gold	1 ×	1 ×
Schere DIN 58279-A 145	Scissors DIN 58279-A 145	1 ×	1 ×
Btl. á 4 Einmalhandschuhe DIN EN455, vinyl	Bag of 4 disposable gloves DIN EN455, vinyl	1 ×	1 ×
Reinigungstuch 12,5 × 18 cm	Cleansing wipe 12.5 × 18 cm	2 ×	2 ×
Anleitung zur Ersten Hilfe bei Unfällen mit Inhaltsverzeichnis	First aid instructions for accidents with table of contents	1 ×	1 ×



**FLEXEO GmbH**

Im Maisel 17

65232 Taunusstein

Germany

[info@flexeo.shop](mailto:info@flexeo.shop)

[www.flexeo.shop](http://www.flexeo.shop)

**Download this document in additional  
languages by scanning the QR code**



**or visit [www.flexeo.shop/manual/](http://www.flexeo.shop/manual/)**